



Unia Europejska. Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego: Inwestujemy w waszą przyszłość / Europäische Union. Europäischer Fonds für regionale Entwicklung: Investition in Ihre Zukunft



Adres strony internetowej, na której Zamawiający udostępnił Specyfikację Istotnych Warunków Zamówienia:

[www.karpacz.pl](http://www.karpacz.pl) w BIP

---

## **Karpacz: zajęcia z języka niemieckiego w Szkole Podstawowej w Karpaczu**

**Numer ogłoszenia: 351472 - 2012; data zamieszczenia: 17.09.2012**

**OGŁOSZENIE O ZAMÓWIENIU - usługi**

**Zamieszczanie ogłoszenia:** obowiązkowe.

**Ogłoszenie dotyczy:** zamówienia publicznego.

### **SEKCJA I: ZAMAWIAJĄCY**

**I. 1) NAZWA I ADRES:** Gmina Karpacz, ul. Konstytucji 3-go Maja 54, 58-540 Karpacz, woj. dolnośląskie, tel. 075 7619150, 7616288, faks 075 7619224.

- **Adres strony internetowej zamawiającego:** [www.karpacz.pl](http://www.karpacz.pl)

**I. 2) RODZAJ ZAMAWIAJĄCEGO:** Administracja samorządowa.

### **SEKCJA II: PRZEDMIOT ZAMÓWIENIA**

#### **II.1) OKREŚLENIE PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA**

**II.1.1) Nazwa nadana zamówieniu przez zamawiającego:** zajęcia z języka niemieckiego w Szkole Podstawowej w Karpaczu.

**II.1.2) Rodzaj zamówienia:** usługi.

**II.1.3) Określenie przedmiotu oraz wielkości lub zakresu zamówienia:** Wykonanie usługi: zajęcia z języka niemieckiego w Szkole Podstawowej w Karpaczu w ramach projektu Edukacja i sport drogą do obywatelskiej Europy - 2. Etap. 1. Zajęcia w Szkole Podstawowej : 1.1.- SZP.- 8 godzin tygodniowo, łącznie 248 godzin - poniedziałek - 1a - 11:40 - 12:40 - poniedziałek - 4kl Igrupa - 12:45 - 13:45 - poniedziałek - 6a - 13:50 - 14:50 - wtorek - 3a I grupa - 11:40 - 12:40 - wtorek - 4 kl IIgrupa - 13:40 - 14:40 - środa - 2a - 11:40-12:40 - czwartek - 3a II grupa - 11:40-12:40 - czwartek - 5b - 12:45-13:45 1.2.- SZP-7 godzin tygodniowo, łącznie 217 godzin - poniedziałek - 1b - 11:40 - 12:40 - poniedziałek - 6b - 13:50-14:50 - wtorek - 2b I grupa - 11:40 - 12:40 - wtorek - 5a - 12:45-13:45 - środa - 2b II grupa - 11:40 - 12:40 - czwartek - 3b I grupa - 11:40 - 12:40 - piątek - 3b II grupa - 11:40 - 12:40 1.3. Łączna liczba zajęć z j. niemieckiego w Szkole Podstawowej stanowi 465 godzin. 1.4. Liczebność dzieci w klasach Szkoły Podstawowej . Klasa 1a 1b 2a 2b 3a 3b 4 5a 5b 6a 6b Liczba uczniów 18 23 13 17 22 22 27 18 16 19 19 1.5..Prowadzone zajęcia w Szkole Podstawowej : - w klasach 1-3 materiały dydaktyczne służące do



Unia Europejska. Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego: Inwestujemy w waszą przyszłość/  
Europäische Union. Europäischer Fonds für regionale Entwicklung: Investition in Ihre Zukunft



nauki języka niemieckiego (podręcznik pn. Ich und du - autor: Lucyna Zastąpiło, Ewa Krawczyk, Marta Kozubka wyd. szkolne PWN , zeszyt ćwiczeń oraz ksero ) zabezpieczy nauczyciel prowadzący dostosowując poziom do możliwości poznawczych dzieci w wieku 7 -10lat . -w klasach 4-6 będą stanowiły zajęcia rozszerzające bazę programową szkoły podstawowej celem umożliwienia uczniom lepszego poznania języka niemieckiego i pogłębienia umiejętności językowych. Zajęcia językowe będą prowadzone w oparciu o podręczniki: Kl. 4,5-Und so weiter - autor: Lucyna Zastąpiło, Ewa Krawczyk, Marta Kozubka wyd. szkolne PWN 1.6.Zajęcia będą się odbywały w siedzibie Szkoły Podstawowej, ul Konstytucji 3 Maja 48A, 58-540 Karpacz. 2. Zajęcia w Szkole Podstawowej będą się odbywały z uwzględnieniem kalendarza roku szkolnego 2012/2013 (dokument w załączeniu.) 2.1. Godzina nauki j. niemieckiego w ramach w/w zajęć w Szkole Podstawowej stanowi godzinę zegarową -60 minut..

**II.1.4) Czy przewiduje się udzielenie zamówień uzupełniających: nie.**

**II.1.5) Wspólny Słownik Zamówień (CPV): 80.00.00.00-4.**

**II.1.6) Czy dopuszcza się złożenie oferty częściowej: nie.**

**II.1.7) Czy dopuszcza się złożenie oferty wariantowej: nie.**

**II.2) CZAS TRWANIA ZAMÓWIENIA LUB TERMIN WYKONANIA:** Zakończenie: 27.06.2013.

SEKCJA III: INFORMACJE O CHARAKTERZE PRAWNYM, EKONOMICZNYM, FINANSOWYM I TECHNICZNYM

### **III.1) WADIUM**

**Informacja na temat wadium:** Zamawiający nie wymaga wniesienia wadium

### **III.2) ZALICZKI**

- **Czy przewiduje się udzielenie zaliczek na poczet wykonania zamówienia: nie**

### **III.3) WARUNKI UDZIAŁU W POSTĘPOWANIU ORAZ OPIS SPOSOBU DOKONYWANIA OCENY SPEŁNIANIA TYCH WARUNKÓW**

- **III. 3.1) Uprawnienia do wykonywania określonej działalności lub czynności, jeżeli przepisy prawa nakładają obowiązek ich posiadania**

#### **Opis sposobu dokonywania oceny spełniania tego warunku**

- działalność prowadzona na potrzeby wykonania przedmiotu zamówienia nie wymaga posiadania specjalnych uprawnień. Ocena spełnienia warunku zostanie



dokonana na podstawie oświadczenia Wykonawcy, stanowiącego Załącznik Nr 2 SIWZ.

- **III.3.2) Wiedza i doświadczenie**

**Opis sposobu dokonywania oceny spełniania tego warunku**

- O zamówienie mogą ubiegać się Wykonawcy, których wiedza i doświadczenie pozwoli na prawidłowe wykonanie zamówienia, tj. minimum 1 rok pracy z grupą dzieci. Ocena spełnienia warunku zostanie dokonana na podstawie referencji lub umowy o pracę potwierdzających staż pracy z dziećmi oraz oświadczenia Wykonawcy, stanowiącego Załącznik Nr 2 SIWZ.

- **III.3.3) Potencjał techniczny**

**Opis sposobu dokonywania oceny spełniania tego warunku**

- O zamówienie mogą ubiegać się Wykonawcy, których potencjał techniczny pozwoli na prawidłowe wykonanie zamówienia. Ocena spełnienia warunku zostanie dokonana na podstawie oświadczenia Wykonawcy, stanowiącego Załącznik Nr 2 SIWZ.

- **III.3.4) Osoby zdolne do wykonania zamówienia**

**Opis sposobu dokonywania oceny spełniania tego warunku**

- O zamówienie mogą ubiegać się Wykonawcy, którzy dysponują lub będą dysponować osobami zdolnymi do wykonania zamówienia, tj. minimum jedną osobą posiadającą wykształcenie wyższe kierunkowe (filologia języka niemieckiego, germanistyka) oraz uprawnienia pedagogiczne. Ocena spełnienia warunku zostanie dokonana na podstawie dokumentów potwierdzających posiadanie wykształcenia i uprawnień, oraz oświadczenia Wykonawcy, stanowiącego Załącznik Nr 2 i Nr 3 SIWZ.

- **III.3.5) Sytuacja ekonomiczna i finansowa**

**Opis sposobu dokonywania oceny spełniania tego warunku**

- O zamówienie mogą ubiegać się wykonawcy, których sytuacja ekonomiczna i finansowa pozwoli na prawidłowe wykonanie zamówienia, Ocena spełnienia warunku zostanie dokonana na podstawie oświadczenia Wykonawcy, stanowiącego Załącznik Nr 2 SIWZ.

### **III.4) INFORMACJA O OŚWIADCZENIACH LUB DOKUMENTACH, JAKIE MAJĄ DOSTARCZYĆ WYKONAWCY W CELU POTWIERDZENIA SPEŁNIANIA**



## **WARUNKÓW UDZIAŁU W POSTĘPOWANIU ORAZ NIEPODLEGANIA WYKLUCZENIU NA PODSTAWIE ART. 24 UST. 1 USTAWY**

- **III.4.1) W zakresie wykazania spełniania przez wykonawcę warunków, o których mowa w art. 22 ust. 1 ustawy, oprócz oświadczenia o spełnieniu warunków udziału w postępowaniu, należy przedłożyć:**
  - oświadczenie, że osoby, które będą uczestniczyć w wykonywaniu zamówienia, posiadają wymagane uprawnienia, jeżeli ustawy nakładają obowiązek posiadania takich uprawnień
- **III.4.2) W zakresie potwierdzenia niepodlegania wykluczeniu na podstawie art. 24 ust. 1 ustawy, należy przedłożyć:**
  - oświadczenie o braku podstaw do wykluczenia
  - aktualny odpis z właściwego rejestru, jeżeli odrębne przepisy wymagają wpisu do rejestru, w celu wykazania braku podstaw do wykluczenia w oparciu o art. 24 ust. 1 pkt 2 ustawy, wystawiony nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia albo składania ofert, a w stosunku do osób fizycznych oświadczenie w zakresie art. 24 ust. 1 pkt 2 ustawy
  - wykonawca powołujący się przy wykazywaniu spełniania warunków udziału w postępowaniu na potencjał innych podmiotów, które będą brały udział w realizacji części zamówienia, przedkłada także dokumenty dotyczące tego podmiotu w zakresie wymaganym dla wykonawcy, określonym w pkt III.4.2.
- **III.4.3) Dokumenty podmiotów zagranicznych**

Jeżeli wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, przedkłada:

III.4.3.1) dokument wystawiony w kraju, w którym ma siedzibę lub miejsce zamieszkania potwierdzający, że:

- nie otwarto jego likwidacji ani nie ogłoszono upadłości - wystawiony nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia albo składania ofert

### **III.6) INNE DOKUMENTY**

Inne dokumenty niewymienione w pkt III.4) albo w pkt III.5)



Unia Europejska. Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego: Inwestujemy w waszą przyszłość/  
Europäische Union. Europäischer Fonds für regionale Entwicklung: Investition in Ihre Zukunft



pełnomocnictwo - jeżeli dotyczy, pisemne zobowiązanie podmiotów do oddania do dyspozycji niezbędnych zasobów na okres korzystania z nich przy wykonywaniu zamówienia. Jeżeli w miejscu zamieszkania osoby lub w kraju, w którym Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, nie wydaje się dokumentów, o nie otwarciu likwidacji ani o nie ogłoszeniu upadłości, zastępuje się je dokumentem zawierającym oświadczenie złożone przed notariuszem, właściwym organem sądowym, administracyjnym albo organem samorządu zawodowego lub gospodarczego odpowiednio miejsca zamieszkania osoby lub kraju, w którym Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania.

**III.7) Czy ogranicza się możliwość ubiegania się o zamówienie publiczne tylko dla wykonawców, u których ponad 50 % pracowników stanowią osoby niepełnosprawne: nie**

SEKCJA IV: PROCEDURA

#### **IV.1) TRYB UDZIELENIA ZAMÓWIENIA**

**IV.1.1) Tryb udzielenia zamówienia:** przetarg nieograniczony.

#### **IV.2) KRYTERIA OCENY OFERT**

**IV.2.1) Kryteria oceny ofert:** najniższa cena.

**IV.2.2) Czy przeprowadzona będzie aukcja elektroniczna:** nie.

#### **IV.3) ZMIANA UMOWY**

**Czy przewiduje się istotne zmiany postanowień zawartej umowy w stosunku do treści oferty, na podstawie której dokonano wyboru wykonawcy: tak**

#### **Dopuszczalne zmiany postanowień umowy oraz określenie warunków zmian**

Zamawiający przewiduje zmianę postanowień zawartej umowy dotyczącą: 1) terminu, w przypadku niemożliwości wykonywania usługi. 2) zmiana danych związanych z obsługą administracyjno - organizacyjną Umowy (np. zmiana rachunku bankowego, 3) zmiany danych teleadresowych, zmiany osób wskazanych do kontaktów między stronami. 4) podatku VAT, w przypadku zmiany przepisów - wartość netto pozostanie stała, 5) składek ZUS oraz stawki podatku dochodowego w przypadku zmiany przepisów - wartość netto pozostanie stała.

#### **IV.4) INFORMACJE ADMINISTRACYJNE**

**IV.4.1) Adres strony internetowej, na której jest dostępna specyfikacja istotnych warunków zamówienia:** [www.karpacz.pl](http://www.karpacz.pl) w BIP

**Specyfikację istotnych warunków zamówienia można uzyskać pod adresem:** Urząd Miejski w Karpaczu ul. Konstytucji 3 Maja 54, 58-540 Karpacz.



Unia Europejska. Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego: Inwestujemy w waszą przyszłość/  
Europäische Union. Europäischer Fonds für regionale Entwicklung: Investition in Ihre Zukunft



**IV.4.4) Termin składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu lub ofert:**  
24.09.2012 godzina 10:00, miejsce: Urząd Miejski w Karpaczu ul. Konstytucji 3 Maja 54, 58-540 Karpacz - pok. Nr 1 - kancelaria.

**IV.4.5) Termin związania ofertą:** okres w dniach: 30 (od ostatecznego terminu składania ofert).

**IV.4.16) Informacje dodatkowe, w tym dotyczące finansowania projektu/programu ze środków Unii Europejskiej:** Nauka języka niemieckiego w Szkole Podstawowej będzie realizowane w ramach projektu Edukacja i sport drogą do obywatelskiej Europy-2. Etap współfinansowanego ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Programu Operacyjnego Współpracy Transgranicznej Polska- Saksonia 2007-2013.

**IV.4.17) Czy przewiduje się unieważnienie postępowania o udzielenie zamówienia, w przypadku nieprzyznania środków pochodzących z budżetu Unii Europejskiej oraz niepodlegających zwrotowi środków z pomocy udzielonej przez państwa członkowskie Europejskiego Porozumienia o Wolnym Handlu (EFTA), które miały być przeznaczone na sfinansowanie całości lub części zamówienia:** nie